

Kateřina Schauerová

IČO: 45758735

DIČ: CZ526202190

Sídlo: Kladenská 123/101, 160 00 Praha 6

tel: +420 603 219 657

dále jen „KS“

a

Marek Sucharda

IČO: 71883134

DIČ: CZ8206260491

Sídlo: Křemenáčová 157/14, 104 00 Praha 10-Pitkovice

e-mail: marek.sucharda@gmail.com / www.adf.cz

tel: +420 775 262 617

dále jen „MS“

a

KULTURNÍ DŮM STŘELNICE VRCHLABÍ

sídlo: Vančurova 378, 543 01 Vrchlabí

IČO: 13584201

DIČ: CZ13584201

jehož jménem jedná: p.Bc.Vladimír Jindra, ředitel

dále jen „Divadlo“

uzavírají tuto

Smlouvu o veřejném divadelním provozování díla

1. MS a KS touto smlouvou společně poskytují Divadlu oprávnění užít veřejným divadelním provozováním divadelní hru autora Petera Quiltera s názvem „**TAK JÁ LETIM!**“ v překladu do češtiny Pavla Dominika (dále je „Dílo“) v divadelní režii Petra Svojtky, v hereckém obsazení – Anna Polívková, jakož i takto užít všechny umělecké výkony a veškerá ostatní autorská díla, která se při takovém veřejném divadelním provozování spolu s Dílem provozují. Tato veškerá autorská díla a umělecké výkony se dále označují jen „Díla“ s tím, že jako „představení“ se označuje jejich konkrétní realizace v nastudování režiséra P.Svojtky a v provedení výkonným umělcem tak, jak je podle této smlouvy dodá MS společně s KS.
2. Oprávnění se poskytuje pro jedno představení:
ve dnech a časech: **16.12. 2025 v 19,00 hodin**
v místě: KD Střelnice
představení trvá cca 2 hodiny + přestávka
3. MS a KS dodávají plnění tak, aby Díla mohla být provozována, tj. zajistí pro Divadlo, jakožto provozovatele, tzv. představení na klíč, přičemž každý z nich odpovídá za svou část plnění.
4. KS se zavazuje poskytnout oprávnění užít veřejným divadelním provozováním včetně nastudování divadelní hru autora Petera Quiltera s názvem „Tak já letim!“ a jeho překlad vytvořený překladatelem P.Dominikem (dále jen „Překlad“), jakož i takto užít veškerá ostatní autorská díla, která se spolu s Dílem provozují tj. výtvarné dílo – kostýmní výpravu autorky Kataríny Hollé a scénickou výpravu autora Adama Pitry, jakož i divadelní režii, tj.: autorské dílo – koncepci divadelní inscenace a umělecký výkon – divadelní režii vytvořené panem Petrem Svojtkou.
5. MS se Divadlu dále zavazuje dodat pro každé představení výkonného umělce dle odst. 1.a dále věcná plnění (technický personál, dopravu, scénickou a kostýmní výpravu).

8. Divadlo je povinno využít výkonného umělce a dalších osob zajišťovaných ze strany MS, a to v čase a v místě, jak stanoví tato smlouva. Divadlo poskytne výkonnému umělci i technickému personálu podmínky k představení dle požadavků MS.

9. Zvláštní ujednání:

- a) Příjezd do Divadla zhruba mezi 15.-16.hod.Příprava představení/stavba,světla,zvuk/ 4 hodiny před začátkem představení v součinnosti s pověřeným pracovníkem Divadla. Tento pracovník pomůže při stavbě, přestavbě/bourání/nakládání dekorace

- a dále 1 pracovník/zvuk a/nebo 1 pracovník/světla, kteří poskytnou informace o zvukové/světelné kabině technikům od MS.
- b) Divadlo zajistí černé pozadí na jevišti; schůdky ze strany jeviště zleva-pohled od diváků (pokud nejsou součástí samotného jeviště); černé samety na výkryty vč. spon; dva paravany(v/3m+š/2m);
- c) tech.požadavky na osvětlovací techniku: 3xregulovaná zásuvka u jeviště, 8xkonvenční světlo typu Fhr1000W zepředu(FOH), 2x Fhr1000 nebo Fhr500 nebo obdobná světla z každého portálu,4x Fhr z mostu,2x Fhr kontra, filtry – červený,oranžový, modrý a zelený a dále programovatelný stmívatelný světelný pult (minimálně 10 submasterů).1 x ztmívatelný spot (štych) s dobrou svítivostí – ovladatelný z pultu a štych umístít čelně k jevišti. Pokud nemáte, zapůjčíme /půjčovně 600,-Kč/, ale nutno oznámit předem.V případě umístění pultu v auditoriu, je nutné situovat ho v zadní části (!) sálu tak,aby bylo možno přehlédnout celou scénu; pro pult ve svět.kabině je třeba zajistit reprodukováný odposlech z auditoria nebo přímý odposlech.
- d) tech.požadavky na zvuk.techniku: kompletní ozvučení sálu; ozvučení jeviště (zadní bedny); 2 na sobě nezávisle ovladatelné zvukové cesty (PA a odposlech)!;mixážní pult umožňující připojení 4 linek ze zvukové karty pc konektory zakončené velkým mono Jackem - 6,3; v případě umístění mixpultu v auditoriu, je nutné ho situovat v zadní části (!) sálu tak,aby bylo možno přehlédnout celou scénu; pro mixpult umístěný ve zvuk.kabině je třeba zajistit reprodukováný odposlech z auditoria nebo přímý odposlech. Zvuková cesta zakončená na jevišti XLR konektorem; 1 bezdrátový mikroport(Sennheisser) nalepovací na čelo tělové barvy(event. přivezeme vlastní/půjčovně 500,-Kč/,ale nutno dostatečně předem oznámit). Také je nutný perfektní výhled na scénu,jak pro zvuk, tak i pro světla. Dále 2x lampička pro osvětlení mixu(25W). Ideální umístění zvuk. a osvětlovacího pultu je vedle sebe. Minimální rozměry jeviště/hrací plocha bez výkrytů/: 5 m šířka + 5 m hloubka. V představení se zapaluje jedna narozeninová svíčka. Upozornění - v představení je použit stroboskop
Při potížích s technickými požadavky nás prosím kontaktujte, najdeme společně řešení.
- e) Divadlo zajistí vybavenou a vytopenou uzamykatelnou hereckou šatnu,vč.možnosti použít teplou sprchu a WC.
Prosíme do šatny lahev s vodou s 2 sklenicemi.
- f) Pokud si Divadlo bude samo vytvářet propagační materiál související s uvedenou hrou je povinno v tomto materiálu uvádět následující:
- jméno autora i titul hry stejným druhem a velikostí písma : Peter Quilter – Tak já letím!
 - Anna Polívková
 - jméno režiséra –Petr Svojtka
 - jméno překladatele – Pavel Dominik
 - Autorská práva k překladu a provozovací práva pro Českou republiku – K. Schauerová, M. Sucharda
 - www.adf.cz – adf@adf.cz – logo ADF
 - Autorská práva k dramatickému textu zastupuje Aura-Pont s.r.o., Veseláský ostrov 62, 147 00 Praha 4
 - logo StudioDvaDivadlo
 - fotografie: Jerry Háša
- Tento propagační materiál musí být zaslán k autorizaci !! na mail: adf@adf.cz
Doporučujeme použít plakát, který je uveden na web.stránkách-www.adf.cz, kde jsou všechny nutné informace uvedeny a je možno doplnit aktuální informace Divadla. Pokud si Divadlo bude plakát vytvářet samo, je nutná autorizace před vytištěním. Divadlo poskytne MS/KS zdarma 2ks od každého propagačního materiálu.
- g) Divadlo převezme při příjezdu souboru do místa konání představení tištěné programy ke hře a po skončení představení zbylé programy vrátí, další den nahlásí na mail.adresu (adf@adf.cz)počet prodaných programů. Tento počet prodaných programů bude zahrnut do fakturace MS.
- h) Během představení je zakázáno fotografovat a pořizovat obrazový a zvukový záznam.Při porušení je Divadlo povinno zaplatit smluvní pokutu ve výši 20.000,-Kč.

10. Divadlo je povinno provozovat představení na svůj účet.

11. Divadlo je oprávněno propagovat uvedení hry ve sdělovacích prostředcích v maximální délce 2 minut vysílacího času.

12. Divadlo touto smlouvou nezískává oprávnění k pořízení záznamu Děi ani uměleckých výkonů, kterými budou Díla provedena, ani k jejich rozhlasovému či televiznímu vysílání.

13. Divadlo není oprávněno provozovat Dílo, které není přístupné veřejnosti a/nebo bez vstupného nebo za jiné vstupné než v obvyklé výši, ledaže k tomu získá předchozí písemný souhlas MS a KS.

14. Divadlo je povinno poskytnout MS a KS na své náklady čtyři vstupenky/přístavky určené k reprezentačním či pracovním účelům, na každé představení konané na základě této smlouvy, pokud je o to MS/KS požádá. Divadlo není požadavkem vázáno v případě, že mu nebude sdělen alespoň s denním předstihem.

15. Obě smluvní strany se dohodly, že souhlasí s uveřejněním smlouvy v registru smluv (zákon o registru smluv). Cena je však předmětem obchodního tajemství a nebude v registru uvedena.

16. Obě smluvní strany se dohodly, že při nedodržení platebních podmínek bude MS účtovat úrok z prodlení v zákonné výši a smluvní pokutu ve výši 0,05% z celkové částky za každý den prodlení. Při prodlení nad 30 dnů se sazba zvyšuje na 0,1%.

17. Obě smluvní strany se dohodly, že při nedodržení platebních podmínek bude KS účtovat úrok z prodlení v zákonné výši a smluvní pokutu ve výši 0,05% z celkové částky za každý den prodlení. Při prodlení nad 30 dnů se sazba zvyšuje na 0,1%.

18. Tato smlouva může být doplňována, měněna a rušena pouze písemně.

19. Tato smlouva je sepsána na základě pravé a svobodné vůle smluvních stran, určitě a srozumitelně.

V Praze, dne 24.3.2025

ve Vrchlabí, dne 25.3.2025

V Praze, dne 24.3.2025

.....
Marek Sucharda

.....
Divadlo

.....
Kateřina Schauerová